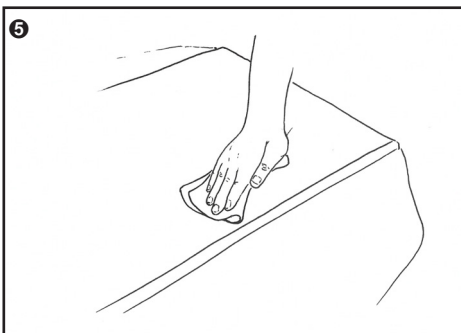
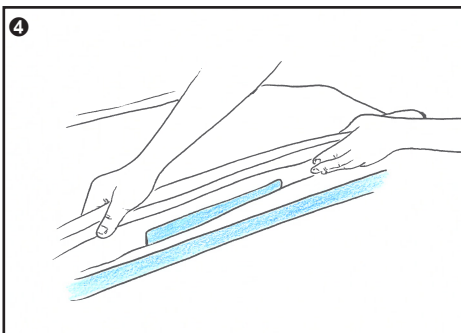
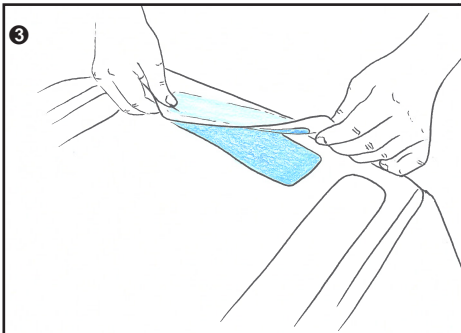
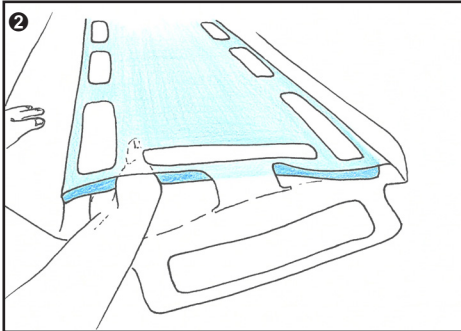
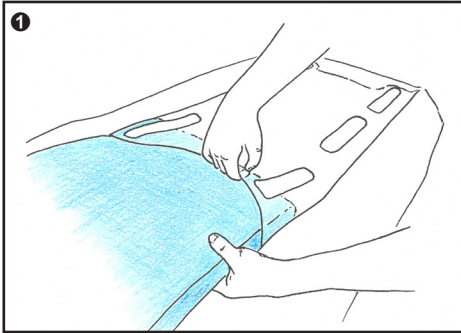


# CT Table Cover

Instructions for Use  
Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
使用説明書  
Instrucciones de uso  
Instruções de utilização  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Användningsinstruktioner  
Gebruiksaanwijzing  
Инструкция по эксплуатации  
Instrukcja obsługi  
사용 설명서  
使用説明  
Návod k použití  
تعليمات الاستخدام



Protection for CT table and table mat

Short-term patient positioning and stabilization device during invasive and non-invasive procedures to be used on intact patient's skin. Non-Sterile and not to be used in the sterile field.

Installation

Remove table mat from CT Table. Clean and disinfect both CT Table as well as Table Mat.

**1/2** First, slide head of Table Mat into the head of the CT TABLE COVER (with edge protection) and pull to the very end of the CT TABLE COVER. Fold/bend the rest of the Table Mat to fit it into the foot end of the CT TABLE COVER and pull to the very end.

**3** Smoothen Out Table Mat and CT TABLE COVER and close the openings on both ends by using the according flaps.


**4** Turn CT TABLE COVER around and attach it to CT Table by using according hook and loop points.


Application

**5** Clean the CT TABLE COVER after every exam using any commonly available hospital disinfectant.

Use additional hygienic protection between patient and CT TABLE COVER for every application.

Contraindications: Do not use the product for purposes other than those described.

 Non sterile.

 Do not sterilize. Do not allow direct contact with the skin. Use single-use sanitary cover. Do not use in case of acute open wounds. Edge protection of CT TABLE COVER needs to be placed towards gantry.

CT Tisch- und Mattenschutz

Kurzzeitige Patientenpositionierung und -stabilisierung während invasiver und nichtinvasiver Verfahren zur Anwendung auf der intakten Haut. Nicht steril und nicht im sterilen Bereich zu verwenden.

Installation

Tischmatte vom CT-Tisch entfernen und Tischmatte als auch Tischgestell anschließend reinigen und desinfizieren.

**1/2** Zunächst Kopfende der Tischmatte in das Kopfende des CT TABLE COVER (mit Eckenschutz) einführen und bis ans Ende des CT TABLE COVER durchziehen. Rest der Tischauflage biegen/falten und in das Fussende des CT TABLE COVER ziehen.

**3** Tischmatte mit CT TABLE COVER glatt streichen und anschließend die Öffnungen an beiden Enden durch die dafür vorgesehen Laschen verschliessen.


**4** CT TABLE COVER umkehren und mittels Klettunkten am Tisch befestigen.


Anwendung

**5** CT TABLE COVER mit herkömmlichen Desinfektionsmitteln nach jedem Gebrauch reinigen.

Zusätzlichen Hygieneschutz zwischen Patient und CT TABLE COVER bei jeder Anwendung verwenden.

Kontraindikationen: Produkt nicht für andere Verfahren, als die in der Zweckbestimmung beschriebenen, verwenden.

 Nicht steril.

 Nicht sterilisieren. Nicht direkt auf der Haut anwenden. Einweg-Hygieneüberzug verwenden. Nicht bei akuten offenen Verletzungen anwenden. Eckenschutz der Tischauflage ist in Richtung Gantry zu platzieren.

Rx only

CE

Federal law restricts this device to sale by or on order of a licensed healthcare professional (Rx only)

## Housse de protection pour table et matelas de table CT

Dispositif de positionnement et de stabilisation à court terme du patient lors de procédures invasives et non invasives, à utiliser sur la peau intacte du patient. Non stérile et ne doit pas être utilisé dans la zone stérile.

## Installation

Enlevez le matelas de la table CT. Nettoyez et désinfectez la table et le matelas CT.

①/② Glissez l'extrémité du matelas côté tête dans la housse CT TABLE COVER et remontez le jusqu'à la buté (le côté muni de la protection des bords). Plier ensuite le matelas de sorte à pouvoir enfiler la partie côté pied dans le CT TABLE COVER.

③ Lissez le matelas et le CT TABLE COVER, puis fermez les ouvertures aux deux extrémités à l'aide des rabats.


④ Retournez le CT TABLE COVER et fixez le à la table à l'aide des crochets et des boucles prévus à cet effet.


## Application

⑤ Nettoyez le CT TABLE COVER après chaque examen à l'aide du désinfectant hospitalier couramment utilisé.

Placez une protection supplémentaire entre le patient et le CT TABLE COVER pour chaque nouvelle utilisation.

Contre-indications : Ne jamais utiliser ce produits à des fins autres que celles décrites précédemment.

 Non stérile.

 Ne pas stériliser. Ne pas mettre en contact direct avec la peau. Utilisez une protection à usage unique. Ne pas utiliser en cas de plaie ouverte. La protection des bords (triangles noirs) du CT TABLE COVER doit toujours être placée vers la gantry.

## TAC Protezione tavolo e materassino

Dispositivo per il posizionamento e la stabilizzazione a breve termine del paziente durante procedure invasive e non invasive, da utilizzare su pelle intatta del paziente. Non sterile e da non utilizzare in campo sterile.

## Installazione

Togliere il materassino dal tavolo TAC, pulire e disinfettare sia il materassino, sia la struttura del tavolo.

①/② Innanzitutto, inserire la testata del materassino nella testata della TAC TABLE COVER (con protezione angolare) e tirare fino alla fine della TAC TABLE COVER. Piegarlo il resto del materassino ed inserire in fondo alla TAC TABLE COVER.

③ Lisciare il materassino con la TAC TABLE COVER e chiudere le aperture su entrambe le estremità con le linguette fornite.


④ Girare la TAC TABLE COVER e fissarla mediante i punti in velcro sul tavolo.


## Applicazione

⑤ Pulire la TAC TABLE COVER con disinfettanti convenzionali dopo ogni utilizzo. Pulire il micro-velcro regolarmente con una spazzola adesiva.

Utilizzare un'ulteriore protezione igienica tra il paziente e la TAC TABLE COVER per ogni applicazione.

Controindicazioni: Utilizzare un'ulteriore protezione igienica tra il paziente e la TAC TABLE COVER per ogni applicazione.

 Non sterile.

 Non sterilizzare. Non applicare direttamente sulla pelle. Utilizzare un rivestimento igienico sanitario usa e getta. Non usare su lesioni acute. La protezione angolare del materassino deve essere posizionata nella direzione del cavalletto.

## CTテーブルとテーブルマットを保護するためのカバー

温存された患者の皮膚に適用される侵襲的手法および非侵襲的手技で使用する短期間の患者位置決めと固定具

滅菌非対応で、滅菌範囲には使用しない

## 設置

CTテーブルからテーブルマットを取り外す。CTテーブルとテーブルマットを清掃、消毒する。

①/② 最初に、テーブルマットの頭部側をCTテーブルカバーの頭部側にスライドさせ（エッジプロテクションとともに）、CTテーブルカバーの最端まで引っ張る。テーブルマットの下部を折り、CTテーブルカバーの足側の端に合うように引っ張る。

③ テーブルマットとCTテーブルカバーを均し、フラップに沿って両端の開口部を閉じる。

④ CTテーブルカバーを裏返し、フックとフック穴に沿ってCTテーブルに設置する。注


## 適用

⑤ 毎検査後にCTテーブルカバーを病院で通常使用する消毒剤を用いて清掃すること。マイクロフックパッチはリントローラーを使用して定期的に清掃すること。

患者とCTテーブルカバーの間には毎回衛生保護を付けて使用すること、

禁忌事項：本書に記載された目的以外では本製品を使用しないこと。

 非滅菌

 滅菌処理をしないこと。肌に直接触れさせないこと。単回使用の衛生カバーを使用すること。急性創傷がある場合には使用しないこと。CTテーブルカバーのエッジプロテクションはガントリに取り付けること。

Funda de poliuretano para la protección de la mesa TAC y su colchoneta

Proteção para colchão e mesa de TC

CT bord- og måttebeskyttelse

Sistema de posicionamiento y estabilización del paciente para procedimientos de corta duración tanto invasivos como no invasivos. Puede colocarse sobre la piel sana e intacta del paciente. Producto no estéril. No utilizar en campo estéril.

#### Instalación

Retirar la colchoneta de la mesa del TAC. Limpiar y desinfectar mesa y colchoneta.

1/2 Introducir el extremo de la cabecera de la colchoneta en la parte correspondiente de la funda (con borde protector) luego doblar ligeramente para poder introducir también la parte baja de la colchón hasta enfundarlo completamente.

3 Estirar las arrugas que se hayan formado y cerrar las aperturas en ambos extremos utilizando las piezas correspondientes (tipo velcro).

4 Dar la vuelta al conjunto funda/colchoneta y enganchar a la mesa del TAC.

#### Aplicación

5 Limpiar la funda después de cada uso con un desinfectante habitual del Centro.

Utilizar adicionalmente una sábana protectora entre paciente y funda para cada procedimiento.

Dispositivo para estabilização e posicionamento por curto período de pacientes durante procedimentos invasivos e não invasivos deve ser usado sobre pele intacta do paciente. Não estéril e não deve ser usado em campo estéril.

#### Instalação

Retirar o colchão da mesa de TC e limpar e desinfetar o colchão e a estrutura da mesa.

1/2 Em primeiro lugar, introduzir a cabeceira do colchão da mesa na cabeceira da CT TABLE COVER (com proteção de cantos) e puxar até ao final da CT TABLE COVER. Dobrar o resto do colchão e inserir na extremidade dos pés da CT TABLE COVER.

3 Alisar o colchão da mesa com a CT TABLE COVER e, em seguida, fechar as aberturas nas duas extremidades, usando as abas previstas para o efeito.

4 Virar a CT TABLE COVER ao contrário e fixar à mesa, utilizando os pontos de velcro.

#### Aplicação

5 Limpar a CT TABLE COVER com um desinfectante convencional após cada utilização.

Utilizar uma proteção higiénica adicional entre o paciente e a CT TABLE COVER em cada utilização.

Kortvarig patientpositionerings- og stabiliseringsenhed under invasive og ikke-invasive procedurer, der skal bruges på intakt patients hud. Ikke-steril og må ikke anvendes i det sterile felt.

#### Installation

Bordmåtten fjernes fra CT-bordet, og bordmåtten samt bordet rengøres og desinficeres efterfølgende.

1/2 Bordmåtten's hovedende føres ind i hovedenden af CT TABLE COVER (med hjørnebeskyttelse) og trækkes igennem til enden af CT TABLE COVER. Resten af bordmåtten bøjes/foldes og trækkes ind i fodenden af CT TABLE COVER.

3 Bordmåtten med CT TABLE COVER glattes, hvorefter åbningerne i begge ender lukkes med stropperne.

4 CT TABLE COVER vendes om og fastgøres til bordet med burrepunkterne.

#### Anvendelse

5 Efter hver brug rengøres CT TABLE COVER med almindelige desinfektionsmidler.

Anvend altid en ekstra hygiejnebeskyttelse mellem patienten og CT TABLE COVER.

Contraindicación: no darle al producto otro uso que el indicado en este manual.

Contraindicações: O produto não deve ser utilizado para outros fins que não os especificados na utilização prevista.

Kontraindikationer: Produktet må ikke anvendes til andre procedurer end dem, der er beskrevet i vejledningen.



NO estéril



Não estéril



Ikke steril



NO esterilizar. NO permitir un contacto directo con la piel. Utilizar protector sanitario de un solo uso. NO utilizar si hay heridas abiertas. Colocar extremo de la funda con protección especial en las esquinas - siempre mirando hacia el gantry.



Não esterilizar. Não aplicar diretamente sobre a pele. Utilizar um revestimento higiénico descartável. Não utilizar sobre feridas abertas agudas. A proteção de cantos do colchão deve ser colocada na direção da gantry.



Må ikke steriliseres. Må ikke anvendes direkte på huden. Anvend engangsbetræk. Må ikke anvendes ved akutte åbne skader. Hjørnebeskyttelsen på bordmåtten skal vende mod gantry.

## TT-pöydän ja patjan suojus

Vahingoittumattomalla iholla käytettävä laite lyhytaikaiseen potilaan asetteluun ja vakauttamiseen kajoavissa ja ei-kajoavissa toimenpiteissä. Tehdaspuhdas, ei saa käyttää steriilillä alueella.

**Asennus**

Irrota TT-pöydän patja. Puhdista ja desinfioi sekä TT-pöytä että patja.

- 1/2 Pujota patjan yläpää aivan (reunasuojatun) CT TABLE COVER suojan yläpäähän. Taivuta ja työnnä patjan toinen pää suojan toiseen päähän.
- 3 Suorista patja ja CT TABLE COVER suoja ja sulje aukot läpillä.

- 4 Käännä CT TABLE COVER suoja ja kiinnitä se TT-pöytään käyttäen vastaavia tarrakohtia.

**Käyttö**

- 5 Puhdista CT TABLE COVER jokaisen tutkimuksen jälkeen käyttämällä yleisesti saatavia desinfektioaineita.

Käytä hygieniasyistä aina suoja potilaan ja CT TABLE COVER suojan välissä.

## CT bord- og mattebeskyttelse

Kortsiktig pasientposisjonerings- og stabiliseringsapparat under invasive og ikke-invasive prosedyrer som skal brukes på intakt pasienthud. Ikke-steril og skal ikke brukes i sterilt felt.

**Installasjon**

Fjern bordmatten fra CT-bordet, og rengjør og desinfiser bordmatten og bordunderstellet.

- 1/2 Først skal bordmattens hodeende føres inn i hodeenden til CT TABLE COVER (med hjørnebeskyttelse) og trekk den gjennom til enden av CT TABLE COVER. Bøy/fold resten av bordmatten og trekk den inn i fotenden av CT TABLE COVER.

- 3 Glatt ut bordmatten med CT TABLE COVER og deretter lukkes åpningene på begge endene med de tiltenkte klaffene.

- 4 Snu CT TABLE COVER og fest det til bordet ved hjelp av borrelåspunkter.

**Bruk**

- 5 Rengjør CT TABLE COVER med vanlige desinfeksjonsmidler etter hver bruk. Rengjør mikroborrelåsen regelmessig med lorull.

Bruk ytterligere hygienebeskyttelse mellom pasient og CT TABLE COVER ved hver bruk.

## Skydd för att skydda CT-bord och matta

Kortvarig fixering av patienten under invasive och icke invasive undersökningar då patientens hud är intakt. Produkten är osteril och skall inte användas där sterilitet krävs.

**Installation**

Ta bort bordsmattan från CT-bordet. Rengör och desinficera såväl CT-bordet som bordsmattan.

- 1/2 Börja med att skjuta in bordsmattan i huvudändan av bordsskyddet och skjut in den maximalt. Vik nedre delen av mattan, så att den passar in i fotändan av bordsskyddet och dra ner den maximalt.
- 3 Slåta ut mattan och skyddet och stäng öppningarna i båda ändar med flikarna.

- 4 Vänd bordsskyddet och fäst det vid CT-bordet med kardborrefästena.


**Applikation**

- 5 Rengör bordsskyddet efter varje undersökning med sjukhusdesinfektionsmedel.

Använd ett hygienskydd mellan patienten och bordsskyddet.


Vasta-aihe: Älä käytä tuotetta muuhun kuin kuvattuun tarkoitukseen.

 Ei steriili

 Älä sterilo. Vältä suoraa kosketusta iholle. Käytä kertakäyttösuojia. Älä käytä jos iho on rikki tai avohaavoilla. CT TABLE COVER suojan reunasuojan tulee olla TT-laitteen aukon suuntaan.


Kontraindikasjoner: Produktet skal ikke brukes til andre prosedyrer enn de som er beskrevet i tiltenkt bruk.

 Ikke sterilt

 Skal ikke steriliseres. Skal ikke brukes direkte på huden. Bruk hygienetrekke til engangsbruk. Skal ikke brukes ved akutte, åpne skader. Bordmattens hjørnebeskyttelse skal plasseres i retning gantry.

Kontraindikation: Använd inte produkten för andra ändamål än de som anges.

 Osterilt

 Steriliseras inte. Tillåt inte direktkontakt med hud. Använd engångs hygienskydd. Används inte vid akuta öppna sår.

## Obal na ochranu vyšetřovacího CT stolu a na podložku stolu

Krátkodobé polohovací a stabilizační zařízení pacienta během invazivních a neinvazivních procedur, které mají být použity na neporušenou kůži pacienta. Nesterilní a nesmí se používat ve sterilním poli.

## Instalace

Sundejte podložku stolu z CT stolu. Očistěte a vydezinfikujte jak CT vyšetřovací stůl tak podložku.

❶/❷ Nejprve zasuňte vršek podložky stolu do vršku CT TABLE COVER (s ochrannými okraji) a zatáhněte až na konec CT TABLE COVERu. Přeložte / ohněte spodní část podložky stolu tak, aby se vešla do spodního konce CT TABLE COVERu a zatáhněte úplně na konec.

❸ Vyhlaďte podložku stolu a CT TABLE COVER a uzavřete otvory na obou koncích pomocí příslušných klapek.

❹ Překlopte CT TABLE COVER a připojte jej k CT stolu pomocí háčků a smyček.

## Použití

❺ Po každém vyšetření očistěte CT TABLE COVER pomocí běžně dostupného nemocničního dezinfekčního prostředku. Mikroháčky čistěte pravidelně pomocí válečku na vlákna.

Při každém použití použijte dodatečnou hygienickou ochranu mezi pacienta a CT TABLE COVER.

## Покрытие для защиты стола компьютерного томографа и матраса пациента для стола КТ

Устройство для кратковременного позиционирования и стабилизации пациента во время инвазивных и неинвазивных процедур для использования на неповрежденной коже пациента.

Нестерильные и не должны использоваться в стерильной области.

## Установка

Удалить матрас пациента для стола КТ. Очистить и продезинфицировать как сам стол КТ, так и матрас.

❶/❷ В начале поместить головную часть матраса пациента для стола КТ в головной конец защитного покрытия для КТ-стола (с защитой краев) и натянуть покрытие до самого конца. Сложить/согнуть нижнюю часть матраса пациента для размещения его в ножной конец защитного покрытия и натянуть до самого конца.

❸ Разгладить матрас пациента и защитное покрытие для КТ-стола и закрыть отверстия на обоих концах с помощью соответствующих клапанов.

❹ Перевернуть защитное покрытие для КТ-стола и прикрепить его к столу, используя соответствующие фиксирующие крючки и петли.

## Практическое применение

❺ Чистить защитное покрытие для КТ-стола после каждого исследования, используя общедоступные больничные средства дезинфекции.

При каждом применении использовать дополнительную гигиеническую защиту между пациентом и защитным покрытием для КТ-стола.

## Osłona do zabezpieczenia stołu tomografu i mata na stół

Pas do krótkotrwałego pozycjonowania i stabilizacji pacjenta podczas zabiegów inwazyjnych i nieinwazyjnych do stosowania na nieuszkodzoną skórę pacjenta. Niesterylne i nie do użytku w sterylnym polu.

## Instalacja

Zdejmij matę ze stołu tomografu. Wyczyść i zdezynfekuj zarówno stół tomografu, jak i matę na stół.

❶/❷ Najpierw wsuń część głowową maty stołowej do części głowowej osłony na stół tomografu (wraz z zabezpieczeniem krawędzi) i pociągnij do samego końca osłony na stół tomografu. Złóż/zegnij dolną część maty stołowej, aby dopasować ją do końca nożnej osłony na stół tomografu i pociągnij do samego końca.

❸ Wygładź matę stołową oraz osłonę na stół tomografu i zamknij otwory na obu końcach, używając odpowiednich klap.

❹ Odwróć osłonę na stół tomografu i przymocuj ją do stołu tomografu stosując odpowiednie punkty z zapięciami na rzep.


## Zastosowanie

❺ Wyczyść osłonę stołu tomografu po każdym badaniu za pomocą powszechnie dostępnego szpitalnego środka dezynfekującego.


W przypadku każdego zastosowania należy stosować dodatkową ochronę higieniczną między pacjentem a osłoną stołu tomografu.


Kontraindikace: Nepoužívejte produkt pro jiné, než popsané účely.

 Nesterilní

 Nesterilizujte. Zamezte přímému kontaktu s pokožkou. Použijte jednorázový hygienický obal. Nepoužívejte v případě akutních otevřených ran. Ochrana okrajů CT TABLE COVER musí směřovat směrem ke gantry.


Противопоказания: не использовать продукт в целях, отличных от описанных.

 Не стерильно

 Не стерилизовать. Не допускайте прямого контакта с кожей. Использовать одноразовые гигиенические покрытия. Не использовать при открытых ранах. Защита краев покрытия для защиты КТ-стола должна быть размещена по направлению к гентри

Przeciwwskazania: Nie używać produktu do celów innych niż opisane.

 Niesterylne

 Nie poddawać sterylizacji. Nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu ze skórą. Stosować jednorazową osłonę sanitarną. Nie stosować w przypadku ostrych ran otwartych. Zabezpieczenie krawędzi osłony stołu tomografu należy umieścić w kierunku gantry.

CT 테이블 및 테이블 매트 보호하기 위한 커버

保護電腦斷層床面與台墊的外罩

وحدة حماية طاولة وفراش CT

침습적 및 비침습적 시술 시 단계적으로 환자를 포지셔닝 및 고정하는 장치로 개방성 상처가 없는 환자에게 사용한다. 비멸균품으로 멸균 영역에서 사용하지 않는다.

全面的患者定位帶，適用於各種不同醫療程序，使用時會與患者接觸。此乃非無菌處理產品。

التركيب

قم بإزالة فراش الطاولة من طاولة CT ثم قم بتنظيف وتعقيم فراش الطاولة وإطار الطاولة.

설치/장착

安裝

將台墊從電腦斷層的床面移除。清潔與消毒電腦斷層的床面與台墊。

1/2 أولاً، أدخل طرف رأس فراش الطاولة في طرف رأس غطاء CT TABLE COVER (مع وحدة حماية الزوايا) واسحبه إلى طرف CT TABLE COVER. قم بلي/طي ما تبقى من غطاء الطاولة واسحبه في نهاية قاعدة غطاء CT TABLE COVER.

CT 테이블에서 테이블 매트 제거하십시오.

1/2 首先，滑動台墊的頭端至電腦斷層床面外罩的頭端（帶邊緣保護），然後將台墊拉至床面外罩的末端。折疊或彎曲台墊的底部以使其適合床面外罩，並拉至最末端。

3 قم بفرد فراش الطاولة مع غطاء CT TABLE COVER ثم أغلق الفتحات في كلا الطرفين باستخدام قطع التغطية المتوفرة لذلك الغرض.

CT 테이블과 Table Mat을 모두 세척하고 소독합니다.

3 將台墊與電腦斷層床面外罩鋪平，然後使用相應的側翼關閉兩端的開口。

4 اقلب غطاء CT TABLE COVER وثبته على الطاولة من خلال الأقفال. تنبيه: قم بمحاذاة وحدة حماية الزوايا تجاه نهاية الرأس.

1/2 먼저 테이블 매트 헤드 CT TABLE COVER 헤드에 밀어 넣고 COVER의 맨 끝으로 당겨줍니다.

4 翻動電腦斷層床面外罩至背面，使用自黏布將相應的點把床罩連接至床面。

Table Mat의 하단 부분을 접거나 구부려 CT TABLE COVER의 끝에 맞추어 당겨줍니다.

運用指示

الاستخدام

3 Mat와 CT TABLE COVER의 양쪽 끝 플랩을 이용하여 평편하게 펼쳐줍니다.

5 每次使用完後，請用醫院消毒劑清理床面外罩。定期的使用毛絮黏清理黑色自黏布。

5 قم بتنظيف غطاء CT TABLE COVER بالمطهرات التقليدية بعد كل استخدام. نظف لاصق فيلكرو باستخدام بكرة إزالة الوبر بانتظام.

4 CT TABLE COVER를 뒤집어 벨크로 부분에 맞춰 CT Table에 부착합니다.

在患者與床面外罩之間，請使用額外的衛生保護。

استخدم طبقة حماية صحية إضافية بين جسم المريض وغطاء CT TABLE COVER عند كل استخدام.

응용

5 일반적으로 사용 가능한 병원 소독제를 사용하여 모든 검사 후 CT TABLE COVER를 세척합니다.

매 사용 시 환자와 CT TABLE COVER 사이의 위생적 보호를 고려하여 사용합니다.


주의 : 설명된 용도 이외의 용도로 제품을 사용하지 마십시오


禁忌事項：請勿將本產品用於上述目的之外的用途。


موانع الاستعمال: لا تستخدم هذا المنتج لإجراءات أخرى غير تلك الموضحة في الاستخدام المقصود.


 비 멸균

 非無菌的

 غير معقم

 소독하지 마십시오. 피부에 직접 닿지 않도록 주의합니다. 일회용 위생 덮개를 사용합니다. 개방성 상처가 있는 경우 사용하지 않습니다. CT TABLE COVER의 끝부분이 갠트리[gantry] 방향으로 위치하도록 합니다.

 請勿使用特殊滅菌。請勿直接接觸皮膚。使用一次性衛生覆蓋。請勿在急性開放性傷口的情況下使用。電腦斷層床面外罩的邊緣保護需要放置於檢查架的方向。

 إرشادات تحذيرية: لا تتم بتعقيمه. ولا تستخدمه على الجلد مباشرة. استخدم غطاءً صحياً يُستعمل مرة واحدة. لا تستخدمه في حالة وجود إصابات مفتوحة حادة. ضع أداة حماية الزوايا في غطاء الطاولة في اتجاه الحامل القنطري.

## Hoes om CT-Tafel en tafelmat te beschermen

Hulpmiddel voor positionering en stabilisatie voor kort durende invasieve en niet-invasieve procedures. Alléén voor gebruik op de intacte huid van de patiënt. Niet-steriel en niet voor steriel gebruik.

### Installatie

Verwijder de tafelmat van de CT-tafel. Reinig en desinfecteer zowel de CT-tafel als de tafelmat.

①/② Schuif eerst het hoofdeinde van de tafelmat in de opening van de CT TAFEL HOES (met randbescherming) en trek deze helemaal naar het einde van de CT TAFEL HOES. Vouw / buig het onderste deel van de tafelmat om het in het voeteneinde van de CT TAFEL HOES te passen en tot het inde te trekken.

③ Maak de Tafel Mat en de CT TAFEL HOES glad en sluit de openingen aan beide uiteinden met behulp van de bijbehorende flappen.

④ Draai de CT TAFEL HOES om en bevestig deze aan de CT Tafel met behulp van haak- en luspunten.

### Applicatie

⑤ Reinig de CT TAFEL HOES na elk onderzoek met algemeen verkrijgbaar ziekenhuisdesinfectie middel.

Gebruik voor elke toepassing extra hygiënische bescherming tussen de patiënt en de CT TAFEL HOES.

REF	Products
1164	CT Table Cover 2090
1165	CT Table Cover 1790
1166	CT Table Cover 2360
1167	CT Table Cover 1860
1168	CT Table Cover 2070
1169	CT Table Cover 400
1175	CT Table Cover 310
1177	CT Table Cover 2190 S
1183	CT Table Cover 2200 P
1184	CT Table Cover 2170 G
1185	CT Table Cover 270 G
1203	CT Table Cover 2320 P44
1204	CT Table Cover 2100 P
1205	CT Table Cover 2720 G
1206	CT Table Cover 2580 G
1207	CT Table Cover 2100 G
1208	CT Table Cover 370 G
1209	CT Table Cover 2400 S
1210	CT Table Cover 350 S
1211	CT Table Cover 2170 S46
1212	CT Table Cover 2190 S46
1223	CT Table Cover 2400 S46
1224	CT Table Cover 2450 P
1239	CT Table Cover 2580 P44
1244	CT Table Cover 2700 P44

Contra-indicatie: gebruik het product niet voor andere dan de beschreven doeleinden.



Niet steriele.



Niet steriliseren. Sta geen direct contact met de huid toe. Gebruik een wegwerp doek. Niet gebruiken bij acute open wonden.